

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.

Salida de calor mínima (indicativa)	P min	0,5	kw
Máxima salida de calor continuo (indicativo)	P max,c	0,6	kw
Consumo auxiliar de electricidad			
A la salida de calor nominal	el min	N/A	kw
A la salida de calor mínima	el min	N/A	kw
En modo de espera	el sb	0,00038	kw
Tipo de entrada de calor, solo para almacenamiento de espacio local hesters (selección única)			
Control manual de la carga térmica, con termostato integrado.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Control de carga de calor manual con retroalimentación de temperatura de la habitación y / o exterior			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura de la habitación y / o exterior.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Salida de calor asistida por ventilador			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Tipo de salida de calor / control de temperatura ambiente (selección simple)			
Salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Con termostato mecánico control temperatura ambiente.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Con control electrónico de temperatura ambiente.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador de día.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador de la semana			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Otras opciones de control (posibles selecciones múltiples)			
Control de temperatura ambiente, con detección de presencia.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Con opción de control de distancia.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Con control de arranque adaptativo.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Con limitación de tiempo de trabajo.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Con sensor de bombilla negro.			<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Detalles de contacto	Alfa Dyser, S.L. Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2. 08635. Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) España · B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487 www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com		



Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



MANUAL DEL USUARIO

INSTRUÇÕES DE USO

500W

CERÁMICO
TIPO MINI
DIRECTO A RED
COMPACTO

REGULADOR DE VELOCIDAD
REGULADOR DE TIEMPO
IDEAL PARA CUARTO PEQUEÑO

PT.

Cerâmica - tipo mini - directa à rede compacta - regulador de velocidade regulador de tempo - ideal para a pequeno quarto

EN.

Ceramic - mini type - Direct to mains Compact - speed regulator - time regulator ideal for small room



PARTES DEL APARATO



- 1. Rejilla de seguridad
- 2. Control de velocidad
- 3. Control de tiempo
- 4. Aumentar o disminuir tiempo / velocidad
- 5. Botón on/off
- 6. Enchufe directo a red

INFORMACIÓN GENERAL

- 1. Antes de realizar cualquier operación, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde este folleto en un lugar seguro para que usted pueda realizar futuras consultas.
- 2. Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato está en buenas condiciones.
- 3. Si usted tiene dudas, no utilice el aparato y devuélvalo a su distribuidor.
- 4. Los materiales de embalaje contienen bolsas de plástico que pueden ser peligrosas y por lo tanto, no deben dejarse al alcance de los niños.
- 5. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que las especificaciones de la placa de características corresponden a las condiciones de la red de suministro eléctrico de su hogar.
- 6. La seguridad eléctrica de este aparato sólo puede ser garantizada si se ha conectado a tierra.

ADVERTENCIA

- 1. No use el calefactor en exteriores.
- 2. No instale este aparato cerca de tuberías de gas, duchas o piscinas.
- 3. No permita que los niños o animales toquen o jueguen con el calefactor.
- 4. No cubrir el calefactor con ningún objeto si esto sucediera se sobrecalentaría.
- 5. No utilizar en zonas de riesgo de gases, materiales inflamables o cualquier tipo de materiales que puedan provocar una explosión o incendio.
- 6. Mantenga siempre limpio el calefactor, observe con especial atención las ranuras de ventilación.
- 7. No introducir objetos en el calefactor.
- 8. La distancia de seguridad entre el calefactor y cualquier objeto será de 50 cm. mínimo.
- 9. Mantenga el calefactor sobre superficies lisas.
- 10. No lo deposite encima de muebles como sillas etc.
- 11. No use la misma base para conectar otros aparatos al mismo tiempo.
- 12. No use este calefactor en habitaciones inferiores a 4 metros cuadrados.
- 13. No deje objetos a una distancia inferior a 50 cm. de la salida de aire.
- 14. Mantenga las rejillas de salida de aire limpias.

INSTALACIÓN

- 1. Mantenga una distancia suficiente entre el aparato, las paredes y objetos.
- 2. Cuando el aparato se va a instalar en un cuarto de baño, es necesario mantener la zona de seguridad necesarias a su alrededor.

COMO USAR EL CALEFACTOR

- 1. Conecte el calefactor a la toma de corriente 220/240V.
- 2. Encienda el calentador colocando el botón "0 / I" en "I".

Nota: El botón se encuentra en el lateral del aparato.

Seleccione la temperatura deseada.
 Utilice la tecla " + " para aumentar la temperatura.
 Utilice la tecla " - " para reducir la temperatura.

Notas : La temperatura aparece en la pantalla. La temperatura se puede ajustar de 15 ° a 32 °.

Seleccione la velocidad deseada del ventilador.
 Pulse el botón "Velocidad" para elegir entre velocidad alta (HH) o velocidad baja (LL).

Nota : estas letras HH o LL aparecen en la pantalla.

El aparato dispone de un temporizador que detendrá y apagará el aparato automáticamente tras el periodo de tiempo establecido.

Cuando el aparato esté enchufado y encendido, pulse el botón "Temporizador" para activarlo.

Pulse de nuevo el botón " Timer " para ajustar el número de horas de uso deseado.
 Puede elegir entre 1 y 12 horas de uso. Cada pulsación aumenta el tiempo programado en una hora.

Notas : La función de temporizador es de 12 horas por defecto.
 Para cancelar el temporizador, apague la estufa.

Para apagar y desconectar la estufa, coloque el interruptor de encendido/apagado ("0 / I" en la posición "0").

Para evitar quemaduras, espere a que el calentador se enfríe completamente antes de desconectarlo de la toma de corriente.

Nota : Guarde en un lugar fresco y seco hasta su próximo uso

MANTENIMIENTO DESPUES DE SU USO Y LIMPIEZA

- 1. Ajuste "O" el interruptor.
- 2. Desenchufe el calefactor de la toma de corriente.
- 3. Deje que se enfríe.
- 4. Frote la parte externa con un paño húmedo.
- 5. No use gasolina, ácidos o productos alcalinos, con el fin de evitar la decoloración.
- 6. No lo moje.

ALMACENAMIENTO

Deje enfriar totalmente el calefactor
 Guárdelo en un lugar seco y en la caja suministrada por el fabricante.

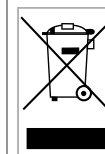
CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal: 220V-240V
 Tensión nominal de entrada: 500W
 Frecuencia: 50-60 Hz

*** Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados y solo para uso ocasional.***

Preste atención al número de modelo y los datos de contacto en el formulario para cualquier reclamación.

MODELO: 38698 (MH-O4B)
DATOS DE CONTACTO: Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa n°2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS
 Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.
 El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
 Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrofónicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.
 La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
 El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PARTES DO APARELHO



- 1. Rejilla de seguridad
- 2. Control de velocidad
- 3. Control de tiempo
- 4. Aumentar o disminuir tiempo / velocidad
- 5. Botón on/off
- 6. Enchufe directo a red

INFORMAÇÃO GENERAL

- 1. Antes de fazer qualquer operação, leia com atenção as seguintes instruções, guardar este manual em um lugar seguro para referência futuras.
- 2. Depois de remover do embalagem, certifique se que o aparelho está em boas condições.
- 3. Se você tem dúvidas, não use voltar ao fornecedor.
- 4. Os materiais de embalagem tem sacolas de plástico que podem ser perigoso e por isso não deve deixar ao alcance das crianças.
- 5. Antes de conectar o aparelho, certifique se que as especificações da placa e características são igual da rede eléctrica.
- 6. A segurança eléctrica do aparelho só pode garantir se e conectado a chão.

AVISO

- 1. Não use fora
- 2. Não instalar o aparelho perto de tubulações, chuveiros.
- 3. Não permitir que as crianças ou animais tocar ou brincar com aquecedor.
- 4. Não cobrir o aquecedor com objetos pode aquecer
- 5. Não use e mareas de risco da gás, materias inflamaveis ou qualquer tipo de materiais que podem provocar explosão ou fogo.
- 6. Mantenha sempre limpo o calefator, olhe com atenção as ranuras de ventilação.
- 7. Não inserir objetos no aquecedor.
- 8. A distancia de segurança no aquecedor e qualquer objeto é 50cm, min.
- 9. Mantenha o aquecedor em superficies lisas.
- 10. Não deixar cima de moveis ou cadeira etc..
- 11. Não use a mesma base para conectar outros aparelhos ao mesmo tempo.
- 12. Não use o aquecedor em cuartos pequenos (4 metros²)
- 13. Não deixar objetos a uma distância min, 50 cm de saída de ar.
- 14. Mantenha la grelhas de saída de ar limpo.

INSTALAÇÃO

- 1. Mantenha uma distância grande com as paredes e objetos.
- 2. Quando o aparelho ligar no banheiro, precisa ter areas de segurança.

COMO USAR O AQUECEDOR

- 1. Conectar o aquecedor a tomada
- Ligar o aquecedor posicionando o botão "0 / I". em "I".

Nota: O botão está localizado na lateral do dispositivo.

Seleccionar a temperatura desejada.
 Utilizar a tecla "+" para aumentar a temperatura.
 Utilizar a tecla "-" para baixar a temperatura.
 Notas : A temperatura aparece no visor.
 A temperatura é ajustável de 15 ° a 32 °.

Seleccionar a velocidade do ventilador desejada.
 Pressionar a tecla "Speed" para escolher entre alta velocidade (HH) ou baixa velocidade (LL).
 Nota : estas letras HH ou LL aparecem no mostrador.

O aparelho tem um temporizador que irá parar e desligar a unidade automaticamente após o período de tempo definido.

Quando o aparelho estiver ligado e ligado, premir o botão " Temporizador " para o activar.

Prima novamente o botão " Timer " para definir o número desejado de horas de utilização.
 Pode escolher de 1 a 12 horas de utilização.
 Cada pressão aumenta o tempo programado em uma hora.

Notas : A função do temporizador é de 12 horas por defeito.
 Para cancelar o temporizador, desligue o aquecedor.

Para desligar e desligar o aquecedor, posicionar o interruptor Ligar / Desligar ("0 / I" na posição "0").
 Para evitar queimaduras, aguardar que o aquecedor arrefeça completamente antes de o desligar da tomada eléctrica.
 Nota : Armazenar num local fresco e seco até à próxima utilização.

MANUTENÇÃO DEPOSI DE USAR E LIMPEZA

- 1. Ajustar "0" o interruptor
- 2. Desligar o aquecedor da tomada
- 3. Deixar esfriar
- 4. Limpar com um pano umido.
- 5. Não use gasolina, ou produtos fortes para a limpeza
- 6. Não molhar

ARMAZENAR

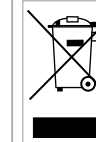
Deixar esfriar o aquecedor.
 Guardar em um lugar seco e caixa fornecida pelo fornecedor.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Tensão: 220-240v
 Tensão de entrada: 500W
 Frequência: 50-60 Hz

*** Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados e apenas para uso ocasional. ***

Preste atenção ao número do modelo e informações de contato na forma de qualquer reclamação.
MODELO: 38698 (MH-04B)
DATOS DE CONTACTO: Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS
 Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.
 El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
 Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo

equivalente, uno o cambio de otro.
 La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
 El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PARTES DO APARELHO



1. Rejilla de seguridad
2. Control de velocidad
3. Control de tiempo
4. Aumentar o disminuir tiempo / velocidad
5. Botón on/off
6. Enchufe directo a red

GENERAL INFORMATION

1. Before carrying out any operation, carefully read the following instructions. Keep this booklet in a safe place so that you can make future inquiries.
2. After removing the packaging, make sure that the appliance is in good condition.
3. If you have doubts, do not use the appliance and return it to your distributor.
4. The packaging materials contain plastic bags that can be dangerous and therefore should not be left within the reach of children.
5. Before connecting the appliance, make sure that the specifications on the nameplate correspond to the conditions of the electrical supply network of your home.
6. The electrical safety of this device can only be guaranteed if it has been connected to ground.

WARNING

1. Do not use the heater outdoors.
2. Do not install this appliance near gas pipes, showers or swimming pools.
3. Do not allow children or animals to touch or play with the heater.
4. Do not cover the heater with any object if this happens it will overheat.
5. Do not use in areas of risk of gases, flammable materials or any type of materials that may cause an explosion or fire.
6. Always keep the heater clean, pay special attention to the ventilation slots.
7. Do not insert objects in the heater.
8. The safety distance between the heater and any object will be 50 cm. minimum.
9. Hold the heater on smooth surfaces.
10. Do not deposit it on furniture such as chairs etc.
11. Do not use the same base to connect other devices at the same time.
12. Do not use this heater in rooms smaller than 4 square meters.
13. Do not leave objects less than 50 cm away. of the air outlet.
14. Keep the air outlet grilles clean.

INSTALLATION

1. Keep a sufficient distance between the appliance, the walls and objects.
2. When the appliance is to be installed in a bathroom, it is necessary to maintain the necessary safety zone around it.

HOW TO USE THE HEATER

1. Connect the heater to the power 220-240V.

Turn on the heater by positioning the "0 / I" button on "I".

Note: The button is located on the side of the device.

Select the desired temperature.

Use the "+" key to increase the temperature.

Use the "-" key to lower the temperature.

Notes : The temperature appears on the display.

The temperature is adjustable from 15 ° to 32 °.

Select the desired fan speed.

Press the "Speed" button to choose between high speed (HH) or low speed (LL).

Note : these letters HH or LL appear on the display.

The appliance has a timer that will stop & switch off the unit automatically after the set period of time.

When the device is plugged in and turned on, press the " Timer " button to activate it.

Press again the " Timer " button to set the desired number of hours of use.

You can choose from 1 to 12 hours of use.

Each press increases the programmed time by one hour.

Notes : The timer function is 12 hours by default.

To cancel the timer, turn off the heater.

To turn off and turn off the heater, Position the On / Off switch

("0 / I" on the "0" position.

To avoid burns, wait for the heater to cool completely before disconnecting it from the power outlet.

Note : Store in a cool, dry place until next use.

MAINTENANCE AFTER USE AND CLEANING

1. Set "O" the switch.
2. Unplug the heater from the outlet.
3. Let it cool.
4. Rub the outside with a damp cloth.
5. Do not use gasoline, acids or alkaline products, in order to avoid discoloration.
6. Do not wet it.

STORAGE

Allow the heater to cool completely

Store it in a dry place and in the box supplied by the manufacturer.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rated voltage: 220V-240V

Nominal input voltage: 500W

Frequency: 50-60 Hz

*** This product is only suitable for well insulated spaces and only for occasional use. ***

Pay attention to the model number and contact information in the form for any claim.

MODEL:38698 (MH-04B)

CONTACT DATA: Alfa Dyser, S.L.

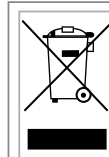
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa n°2

08635. Sant Esteve Sesrovires

(Barcelona) España · B-60163441

T. 937831011 · F. 937838487

www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el

momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.
La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.